

## رِسَالَةٌ بُولُسَ الثَّانِيَةِ لِلْمُؤْمِنِينَ إِلَيَّ فِي تَسْأَلُونِيكِي

1 مِنْ بُولُسَ وَسِلْوَانُسَ وَتِيموثَاوُسَ لِكَنِيسَةِ تَسْأَلُونِيكِي، الْمُؤْمِنِينَ بِاللَّهِ بُونَا  
وَبِالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

2 النِّعْمَةُ وَالسَّلَامُ لِيَكُمُ مِنَ اللَّهِ بُونَا وَمِالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

### شُكْرٌ وَتَشْجِيعٌ

3 يَا خَوَاتِنَا، لَا زِمَ نُشْكِرُوا اللَّهَ دِيمَا عَلَيَّ خَاطِرُكُمْ. وَهَذَا حَقٌّ، عَلَيَّ  
خَاطِرُ إِيمَانِكُمْ قَاعِدِي كِبْرَ بَرَشَةِ، وَمَحَبَّتِكُمْ لِبَعْضِكُمْ قَاعِدَةٌ تَزِيدُ،  
4 حَتَّى وَلَيْنَا نَتَفَخَّرُوا بِكُمْ فِي كُنَائِسِ اللَّهِ عَلَيَّ صَبْرِكُمْ وَإِيمَانِكُمْ فِي  
الإِضْطِهَادَاتِ وَالْأَوْقَاتِ الصَّعِيبَةِ.

5 وَهَذَا يَدُلُّ إِنْوَالَهُ حُكْمٌ بِالْعَدْلِ، وَهَكَأ تَكُونُوا تَسْتَاهَلُوا مَمْلَكَةَ اللَّهِ إِلَيَّ  
قَاعِدِينَ تَتَعَدَّبُوا عَلَيَّ خَاطِرَهَا.

6 وَبِمَا إِنْوَالَهُ اللَّهُ عَادِلٌ بِشِ يَضِيقُ عَالِنَاسَ إِلَيَّ يَضِيقُوا عَلَيْكُمْ،

7 وَبِشِ يَعْطِيكُمْ إِنْتُومًا إِلَيَّ قَاعِدِينَ تَتَعَدَّبُوا وَلَيْنَا أَحْنَا زَادًا رَاحَةً، وَقَتْلِي  
يَرْجَعُ الرَّبُّ يَسُوعَ مَالِالسَّمَاءِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ الْقَوِيَّينَ

8 فِي وَسْطِ نَارِ شَاعِلَةٍ، بِأَشِ يِعَاقِبُ إِلَيَّ مَا يَجْبُوشُ يَعْرِفُوا اللَّهَ، وَإِلَيَّ مَا  
يَطِيعُوشُ بِشَارَةَ رَبِّنَا يَسُوعَ.

9 وَعِقَابُهُمْ هُوَ الْهَلَاكُ لِلْأَبَدِ، بَعَادَ عَلَيَّ وَجْهَ الرَّبِّ وَعَلَيَّ مَجْدُ قُوَّتِهِ.

10 وَهَذَا بِشْ يُصِيرُ وَقَلِّي يَجِي الرَّبُّ فِي النَّهَارِ هَذَا كَا بَاشِ الْقِدِّيسِينَ  
مَتَاعُو يَجِدُوهُ، وَيَنْبَهَرُوا بِهِ إِلَيَّ آمَنُوا بِهِ، وَمَعَاهُمْ إِنْتُمْ زَادَا، عَلَيَّ خَاطِرُكُمْ  
صَدَقْتُمْ شَهَادَتَنَا.

11 هَذَا كَا عَلَاشِ نَدْعِيوَكُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ، طَالِبِينَ مِنِّي إِيَّاكُمْ بَاشِ  
يُرْدِكُمْ تَسْتَاهَلُوا إِلَيَّ دَعَاكُمْ لِيهِ، وَأَنْتُمْ يَتَمُّ بِقُوَّتِ كُلِّ الْحَاجَاتِ الصَّالِحَةِ إِلَيَّ  
تُحِبُّوا عَلَيَّ وَكُلَّ إِلَيَّ تَعْمَلُوا فِيهِ بِالْإِيمَانِ،

12 بَاشِ يَتَجَدَّدُ اسْمُ رَبَّنَا يَسُوعَ فِيكُمْ، وَأَنْتُمْ تَتَجَدَّدُوا فِيهِ، بِنِعْمَةِ إِيَّاكُمْ  
وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

## 2

أَشْ بِشْ يُصِيرُ قَبْلَ مَا يَرْجِعُ الرَّبُّ

1 أَمَا فِي مَا يُخْصِ رُجُوعَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ إِلَيَّ بِشْ يَجْمَعُنَا بِهِ، نَطْلُبُوا  
مِنْكُمْ يَا إِخْوَةَ

2 بَاشِ مَا تَدْخُلُوا بَعْضَكُمْ فَيَسَعُ وَمَا تَتَرَعَبُوشِ مِنْ حَتَّى نُبَوِّئَكُمْ وَلَا كَلِمَةً  
وَلَا رِسَالَةً نَسُبُهَا لِيْنَا تَقُولُ إِنَّا النَّهَارِ إِلَيَّ يَرْجِعُ فِيهِ الرَّبُّ جَاءَ.

3 مَا تَخَيُّوْ حَتَّى حَدِّ يَغْلِطُكُمْ بِأَيِّ طَرِيقَةٍ! رَاهُو النَّهَارِ إِلَيَّ يَرْجِعُ فِيهِ  
الرَّبُّ مَا يَجِي كَانَ بَعْدَمَا النَّاسُ يَرْضُوا اللَّهَ، وَيُظْهِرُ الشَّخْصَ إِلَيَّ يَتَجَسَّدُ  
فِيهِ الشَّرُّ الْكُلُّ، وَيِي مَصِيرُو الْهَلَكَ،

4 هُوَ الْعُدُو إِلَيَّ بِشْ يَحْطُ رُوحُو فَوْقَ كُلِّ مَا يَتَسَمَّى إِلَاهَ وَكُلِّ مَا هُوَ  
مَعْبُودٌ، حَتَّى إِنَّا يَقْعُدُ فِي هَيْكَلِ اللَّهِ، وَيَقُولُ إِلَيَّ هُوَ اللَّهُ نَفْسُ.

- 5 يَا خِي مَا تَتَذَكَّرُونَ إِيَّيَّي قُلْتُمْ هَذَا بَرَشَةٌ مَرَّاتٍ وَقَتْلِي كُنْتَ عِنْدَكُمْ؟  
 6 وَأَنْتُمْ مَا تَعْرِفُونَ شِنُوءَ إِلِي شَادُو تَوَا، بَاشْ مَا يُظْهَرُ كَانْ مَا يَجِي وَقَتُو.  
 7 وَقُوَّةَ الشَّرِّ قَاعِدَةٌ تَخْدُمُ تَوَا فِي السِّرِّ، عَلَيَّ خَاطِرُ قَمَّةٍ حَاجِزٍ مَانِعَهَا، أَمَا  
 وَقَتْلِي الْحَاجِزِ هَذَا يَنْتَحِي،  
 8 يَتَكَشَّفُ الشَّخْصُ إِلِي يَتَجَسَّدُ فِيهِ الشَّرُّ الْكُلُّ، وَالرَّبُّ يَسُوعُ يَقْضِي عَلَيْهِ  
 بِنَفْخَةٍ مِنْ فُوٍّ وَيَمِجِيهِ بِظُهُورِ الْمَجِيدِ.  
 9 وَالشَّرِيرِ هَذَا يَجِي بِقُوَّةِ مَالِ الشَّيْطَانِ، وَيَعْمَلُ مُعْجَزَاتٍ وَعَلَامَاتٍ وَمُعْجِزَاتٍ  
 مَا هُمْشَ بِالْحَقِّ،  
 10 وَيَسْتَعْمِلُ كُلَّ أَنْوَعِ الشَّرِّ بَاشْ يَغْلَطُ إِلِي مُصِيرَهُمُ الْهَلَاكُ، عَلَيَّ  
 خَاطِرُهُمْ مَا قَبْلُوشْ وَمَا حَبُوشْ الْحَقُّ إِلِي يَجِيهِمْ.  
 11 هَذَا كَا عَلَاشِ اللَّهِ يَغْرِقُهُمْ فِي الضَّلَالِ، حَتَّى يُولِيُو يَصَدُقُوا الْكِذْبَ،  
 12 وَيَحْكُمُ عَلَيَّ كُلِّ إِلِي مَا أَمْنُوشَ بِالْحَقِّ وَفَرَحُوا بِالشَّرِّ.

### إِثْبَاتُ فِي الْإِيمَانِ

- 13 أَمَا أَحْنَا يَا خَوَاتِي إِلِي يَجِيهِمُ الرَّبُّ، يَلِزِمْنَا نُشْكُرُوا اللَّهَ فِي كُلِّ وَقْتٍ  
 عَلَيَّ خَاطِرُكُمْ، عَلَيَّ خَاطِرُكُمْ وَإِخْتَارُكُمْ مَالِ الْأَوَّلِ بَاشْ تَنْجَاوُ بِالرُّوحِ إِلِي يَقْدِسْكُمْ  
 وَيُؤَيِّمُكُمْ بِالْحَقِّ.  
 14 وَهُوَ دَعَاكُمْ هَذَا بِالْبَشَارَةِ إِلِي وَصَلْنَا هَالَكُمْ، بَاشْ تَكُونُوا مَشَارِكِينَ  
 فِي مَجْدِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

- 15 مَلَا إِئْتَبُوا يَا خَوَاتِي، وَحَافِظُوا عَلَى الْوَصَايَا الَّتِي عَلَّمْنَاكُمْ، سِوَى قُلُوبِنَا وَلَا كُتُبِنَا فِي رِسَالَةٍ.
- 16 وَنُظَلُّوا مِنْ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِيَدِهِ، وَاللَّهُ بُونَا إِلَيَّ حَبْنَا وَنَعْمَ عَلَيْنَا بِتَشْجِيعِ أَبَدِي وَبِرَجَى أَكِيدُ،
- 17 بَاشَ يَشْجَعُوا قُلُوبَكُمْ وَيَنْتَوَكَّرُوا بِأَشَ دِيمَا تَقُولُوا وَتَعْمَلُوا كُلَّ مَا هُوَ صَالِحٌ.

### 3

#### إِدْعِيوْنَا

- 1 وَفِي الْإِنْجِيلِ، يَا خَوَاتِي، إِدْعِيوْنَا بِأَشَ كَلِمَةِ الرَّبِّ سَتَعْرِفُ فَيَسَعُ وَتُكْرِمُ كَيْفَ مَا صَارَ عِنْدَكُمْ،
- 2 وَزَادَا بِأَشَ اللَّهُ يَخِينَا مِالنَّاسِ الضَّالِّينَ الْأَشْرَارِ، عَلَى خَاطِرِ مُشِ النَّاسِ الْكُلِّ عِنْدَهُمْ إِيمَانٌ.
- 3 أَمَا الرَّبُّ أَمِينٌ، وَهُوَ بِشَ يَقْوِيكُمْ وَيَحْفِظُكُمْ مَالِ الشَّرِيرِ.
- 4 وَعِنْدَنَا ثَبِيَّةٌ فِي الرَّبِّ إِلَيَّ إِنْتُمْ مَا قَاعِدِينَ تَعْمَلُوا، وَبِشَ تَعْدُوا تَعْمَلُوا إِلَيَّ وَصَبْنَاكُمْ بِيهِ.
- 5 وَنُظَلُّوا مِالرَّبِّ بِشَ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ لِحُبَّةِ اللَّهِ وَلِصَبْرِ الْمَسِيحِ.

#### بُولَسُ يَنْبَهُ عَالِبِخِلِينَ

- 6 يَا خَوَاتِمَا، نُوصِيوَكُمْ، بِأَسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بِأَشَ تَتَجَنَّبُوا كُلَّ خَوْمَا يَحْبِسُ يَخْدُمُ عَلَى رُوحِ وَمُشِ قَاعِدِ يَعِيشُ بِحَسَبِ التَّعْلِيمِ إِلَيَّ عَلَيْنَاهُ لَكُمْ.

7 إِنْتُمْ مَا تَعْرِفُوا كَيْفَاش يَلْزِمُكُمْ تَعْتَبِرُونَا قُدُوةً. وَأَحْنَا مَا كُأَش بَطَالَةً  
وَقْتَلِي كُأَ مَعَاكُمْ،

8 وَمَا كَلِينَاش الْخَبَزُ بَلَاش مِنْ عِنْدَ حَدِّ، أَمَا خَدِمْنَا لَيْلٍ وَنَهَارٍ وَتَعِينَا  
وَشَقِينَا بَاش مَا نَقْلُوشَ عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ فِيكُمْ.

9 مُش عَلَى خَاظِرٍ مَا عِنْدَنَاش الْحَقَّ بَاش تَعَاوُونَا، أَمَا بَاش نُكُونُوا قُدُوةً  
لِيكُمْ وَمِثَالٍ إِتَّبِعُوهُ.

10 وَوَقْتَلِي كُأَ بَحْدَاكُمْ عَطِينَاكُمْ الْوَصِيَّةَ هَاذِي: «□□□□□□□□ مَا يَحْبِشُ  
يَخْدِمُ، مَا لَا خَلِيَهُ زَادَا مَا يَا كَلِش.»

11 عَلَى خَاظِرٍ سَمَعْنَا إِلِي فَمَّةً يِينَاتُكُمْ جَمَاعَةً بَخْلِيَيْنِ مَا يَخْدُمُوشَ، أَمَا  
يَدْخُلُوا فِي أُمُورٍ غَيْرِهِمْ.

12 النَّاسُ هَاذُومًا نُوَصِّيُوهُمْ وَنَطْلُبُوا مِنْهُمْ بِسُلْطَةِ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،  
بَاش يَخْدُمُوا بِرِيَاضَ، وَيَكْسِبُوا رِزْقَهُمْ بِعَرَقِ جِيدِنِهِمْ.

13 أَمَا إِنْتُمْ، يَا خَوَاتِي، مَا تَمْلُوشُ مِنْ فِعْلِ الْخَيْرِ.  
14 وَكَانَ فَمَّةً شُكُونٍ مَا يَطْبِعِشُ إِلِي قَلْنَاهُ فِي الرِّسَالَةِ هَاذِي، إِكْشَفُوهُ

وَمَا تَتَعَامَلُوشُ مَعَاهُ بَاش يَحْشَمُ عَلَى رُوحِهِ.  
15 وَمَا تَعَامَلُوهُوشَ كَيْمَا الْعُدُو، أَمَا أَنْصَحُوهُ كَيْمَا الْخُلُو.

سَلَامٌ

16 وَنَطْلُبُوا مِنْ رَبِّ السَّلَامِ بِأَيْدِيهِمْ وَيُعْطِيهِمْ سَلَامًا، فِي كُلِّ وَقْتٍ وَفِي كُلِّ  
حَالٍ. وَالرَّبُّ يَكُونُ مَعَاكُمْ الْكُلِّ.

17 أَنَا بُولُسُ نَكْتُبِلُكُمُ السَّلَامَ هَذَا بِحُطِّ يَدَيَّ: وَهَازِي تُصْحَاحَتِي فِي  
رُسَائِلِي الْكُلِّ، بِأَشْ تَعْرِفُوا إِلَيَّ أَنَا كُتِبْتَهَا.  
18 وَنِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ تُكُونُ مَعَاكُمْ الْكُلِّ.

التونسية بالدارجة الجديد العهد **2022**  
**Akeu: Jalliq aqsivq Gaolkheel daoq New Testament**  
copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gaolkheel (Arabic, Tunisian Spoken)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Text copyright © United Bible Societies, 2011, 2018, 2022.

The Tunisian Arabic New Testament by United Bible Societies is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

If you need permissions not granted by this license, contact United Bible Societies.

All rights reserved.

2025-04-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 26 Apr 2025  
aaaba9fd-8172-55cc-ad15-906f43ddb5a5